



安全理事会

UN LIBRARY

FEB 19 1991

UNISA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/22224
14 February 1991
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1991年2月14日

伊拉克常驻联合国代表
给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函附上1991年2月11日伊拉克共和国副总理兼外交部长塔里克·阿齐兹先生的信，其中列举了美国、北约和犹太复国主义盟军对伊拉克公民和伊拉克人民的经济及文化财产犯下的野蛮罪行的事实证据。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿卜杜勒·阿米尔·安巴里(签名)

附件

1991年2月11日

伊拉克副总理兼外交部长给秘书长的信

我在1991年1月24日和2月1日给你一共两封信,向你提出美国、北约和犹太复国主义盟军对伊拉克及对伊拉克人民的经济、文化、科学和宗教财产犯下野蛮罪行的事实证据。这两封信详细列明了上述罪行的事实证据,也详细列明了所引致的无数人命牺牲和大量物质损失的事实证据。

自1991年1月17日开始对伊拉克发动侵略起至今,无数公正的中立情报来源已经证实了上述罪行,而报纸和电视台传播了消息和确实的照片,都证明在伊拉克各地大规模犯下这些罪行。我在上述两封信中请你采取作为联合国秘书长应当采取的立场,尤其因为赞同侵略的决议是以联合国的名义及在其主持下通过的。从这封信中开列的资料明确反映,自侵略开始以来,对种种平民目标的轰炸行动和屠杀平民的行为与日俱增,而且还残暴地、蛮横地天天升级。可是,尽管如此,你对这些罪行的反应,包括你在1991年2月8日安全理事会会议上的发言,都是无动于衷的,是与对伊拉克人民犯下的罪行的严重程度不相符的,更与联合国系统托付你的职责不相称。但是,对于从前发生的事件,你却按照《联合国宪章》赋予你的人道主义职责采取积极的行动,而这些事件所涉及的行为和行径其可恶程度根本与四个星期以来不断对我国人民犯下的罪行及其所反映的复仇和还击心态不能比拟。

虽然侵略国的领导人竭尽一切罪恶的努力去掩盖真象,但是,世界舆论已开始明白并开始谴责美国、北约和犹太复国主义者邪恶的侵略部队对伊拉克犯下的罪行是按计划进行的,是克意报复和旨在破坏的。这种罪行已开始波及医院、灌溉堤坝、民用桥梁以及民用粮食和供应仓库。正在犯下的侵略伊拉克的罪行是以切断伊拉克

人民的生命动脉,摧毁伊拉克与作战毫无关系的基础建筑为目的的,可是居然继续在联合国各项决议的掩护下受到纵容。在此,我们必须回顾美国将领杜根在侵略开始前的谈话;他说,凡是伊拉克人民所珍所贵的,都是攻击计划的对象。事实证明,侵略行动已证实那位将军所言不差,那的确就是侵略的计划,是在安全理事会第678(1990)号决议通过以前就拟妥的;该项决议使侵略计划得以联合国的名义执行。

你面对这些罪行无动于衷,无论以什么道德、人道主义或法律为理由都是说不过去的。如果你在这方面怀有政治动机,那么就构成了联合国有史以来第一次严重的先例,因为只要秘书处对侵犯伊拉克的滔天罪行不采取适当的立场,历史将要秘书处为此对全世界人民负责。

继我前述两封信之后,为让你明确历史记录,也为了供相信真理和正义的公正人士参考,兹通知你下列打着《联合国宪章》旗号对伊拉克人民犯下的最新罪行的事实证据。

巴格达省

1. 1991年1月30日

飞机轰炸Dawrah和Jihad居民区;死伤各2名。

2. 1991年1月31日

飞机轰炸New Baghdad和Jihad居民区;伤2名。

3. 1991年2月1日

飞机轰炸;伤27名。

4. 1991年2月2日

飞机轰炸Karradah地区;1名妇女被炸死。

5. 1991年2月3日

空袭居民区;炸死1名女婴,4名儿童受伤。

6. 1991年2月4日

两次空袭;死2人。

7. 1991年2月5日

飞机轰炸居民区;死1名儿童,伤4人,其中2名为儿童。

8. 1991年2月6日

(a) 空袭居民区;1平民受伤。

(b) 空袭平民区;伤8人。

9. 1991年2月7日

(a) 空袭Sheikh Umar和A' Zamiyah居民区;死15人,伤29人。

(b) 空袭居民区;伤5人。

巴比伦省

1. 1991年1月29日

空袭Musayyib 和 Mahmoudiya区和Kifl分区;死5人,其中有2名妇女,伤7人,其中1名为妇女。

2. 1991年2月1日

轰炸省中心和Barkali中心;死伤各11人。

3. 1991年2月3日

空袭Hillah 市中心、Musayyib区和Iskandaniyah分区;死17人,伤89人。

瓦西特省

1. 1991年1月31日

空袭省中心、Kut灌溉水坝、Kut桥、电力部大楼和Al-Diwaniyah al Sharqiyah村;公共建筑和民宅受到破坏。

2. 1991年2月2日

空袭Hurah地区的居民区;伤5人。

3. 1991年2月3日至6日

空袭省中心的居民区;死59人,伤70人。

穆萨纳省

1. 1991年2月1日

空袭Samawah市的主要桥梁--旧铁路桥、Al Jurukhi桥--环城线铁路桥、广播电视大楼和Khadar大桥。两人被炸死。

2. 1991年2月3日

轰炸中央销售公司的库存综合体,仓库被炸毁,库存的婴儿配方食物、食品、其它消费品及民用汽车被烧。国家粮食贸易公司的五名雇员被炸死,其中有两名妇女。

纳杰夫省

1991年1月30日

·省中心和Munadharah区的居民区以及Kufa区的Abbasiyah桥遭到轰炸。

卡迪西亚省

1. 1991年1月23日至30日

空袭省中心、Shamiyah区和Shanafiah和Hammas分区。17人被炸死,29人受伤。

2. 1991年1月18日

卡迪西亚面粉厂被炸,该厂完全被毁。

3. 1991年1月30日

(a) 卡迪西亚省的Dunya面粉厂大楼被炸,该楼完全被毁。

(b) 卡迪西亚省的国营汽车公司仓库被炸,153辆民用新汽车被炸坏。

(c) 消费品仓库被炸,大量食糖及其食品被炸坏。

埃尔比勒省

1991年1月26日至30日

省中心被炸,一人炸死,八人受伤,包括四名妇女。

尼尼韦省

1. 1991年1月29日

空袭新Mosul地区的Salamiyah技术学院、广播电视站、Shahid Adnan街、Danah区、Jabal Sanjar、西北电厂、萨达姆大坝、Abdu Ghawb地区和Maydan地区的居民、Wadi al-Ayn地区、Faysaliyah地区、以及Qayyara区。死63人,包括7名苏丹公民,伤147人。

2. 1991年1月30日

省中心的粮食仓库被炸,炸毁332袋豆子、97袋食糖和27袋小扁豆及其它食物。

安巴尔省

1. 1991年1月30日

轰炸在Rutbah的高速公路以及国营汽车公司。

2. 1991年1月31日至2月2日

(a) 空袭Ramadi市中心以及Qa'im和Rutbah区,沙漠中六个帐篷被炸。一名妇女被炸死,七人受伤,都是妇女和儿童。

(b) Rutbah地区的国营汽车公司的仓库被炸,345辆民用新汽车被炸坏。

3. 1991年2月3日

空袭该省中心和属Rutbah区管辖的西沙漠的Abu Ams地区,死七人,伤五人。

4. 1991年2月6日

空袭以省中心的居民区为目标,死12人,伤1人。

迪亚拉省

1991年2月1日

在迪亚拉省中部一农业地区进行空中轰炸；一些儿童被炸死。

巴士拉省

1. 1991年1月28日

空袭连接巴士拉与迈桑的桥梁、连接Madina与Qurnah区、Zubayr区、Sha'biyah、Shush、Ma'qal、阿拉伯湾学院、Marid、Rafi'iyah、Mishraq、Atabat Bey Ghazawan、Karmat Ali、Junaynah、Safwan区中心、Harithah、Abbasiyah、Tamimah、Ashshar、Jabaliyah、Miftiyah地区、Madinah区和Talhah分区的桥梁；死38人，伤201人。

2. 1991年1月30日至31日

空袭电台和电视综合体、Sa'd广场、巴士拉大学一些院系的地点、电视大楼、Madinah区和Huwayr分区；死2人，伤7人。

3. 1991年1月31日至2月4日

空袭巴士拉省中心的居民区，Qurnah区，Shatt al-Arab区，Dayr分区和Haritha地区；死22人，伤91人。

塔明省

1991年1月26日至30日

空袭Kirkuk火车站，Riyadh广场的Kirkuk-Baiji火车站，Andalus地区的居民区，Arama地区和Taza分区；死31人，伤48人，包括妇女8人和儿童7人。

泽卡尔省

1. 1991年1月29日

空袭泽卡尔省中心，Uruba地区，Zu'ailat区和Dhi Qar高速立体交叉；死2人，伤13人。

2. 1991年2月3日

轰炸Qadisiya桥；死100人，伤200多人。

3. 1991年2月4日

空袭泽卡尔省中心平民地区;死28人,伤15人。

轰炸水坝和其他设施

1. 1991年1月28日

以集束炸弹空袭接近尼尼韦省的萨达姆水坝旁的储水工程和水坝本身,造成严重破坏。

2. 1991年1月29日

空袭Kut水坝,造成严重破坏。

3. 1991年1月29日

空袭Ramadi水坝,对桥面造成40公尺长的缺口。

4. 1991年1月30日

轰炸苏莱曼尼亚省的Dukan水坝,造成大规模破坏。

5. 1991年2月5日

再次轰炸Kut水坝,造成更严重的破坏。

塔里克·阿齐兹(签名)
